

La Nahda

Exercices d'arabe en terminale

Exercices Nahda arabe Terminale : vocabulaire, repères et argumentation

Les phrases des exercices sont vocalisées ; le texte de l'exercice 5 l'est peu, comme un texte authentique.

Exercice 1 : Mot et définition

Associer chaque mot à sa définition (écrire le numéro et la lettre).

1. مُعْجَمٌ
 2. مَطْبَعَةٌ
 3. مَوْسُوعَةٌ
 4. صَالُونٌ أَدَبِيٌّ
 5. بَعْنَةٌ عِلْمِيَّةٌ
 6. تَرْجَمَةٌ
- a. كِتَابٌ يَشْرَحُ كَلِمَاتِ اللُّغَةِ مُرْتَبَةً.
 - b. مَكَانٌ تُطْبَعُ فِيهِ الْكُتُبُ وَالصُّحُفُ.
 - c. كِتَابٌ كَبِيرٌ يَجْمَعُ مَعْلُومَاتٍ فِي كُلِّ الْمَجَالَاتِ.
 - d. لِقَاءٌ مُنْتَظَمٌ يَتَحَاوَرُ فِيهِ الْأُدَبَاءُ.
 - e. مَجْمُوعَةٌ مِنَ الطُّلَّابِ تُرْسَلُ إِلَى بَلَدٍ آخَرَ لِلدِّرَاسَةِ.
 - f. نَقْلُ نَصٍّ مِنْ لُغَةٍ إِلَى أُخْرَى.

Exercice 2 : Vrai ou faux

Indiquer si chaque affirmation est vraie ou fausse, puis corriger les affirmations fausses.

1. Rifā'a at-Tahtāwī a séjourné à Paris de 1826 à 1831.
2. Muḥīṭ al-Muḥīṭ est un récit de voyage.
3. Le salon de Mayy Ziyāda se tenait au Caire.
4. La Nahda ne concerne que l'Égypte.
5. L'imprimerie de Būlāq se trouvait à Beyrouth.

Exercice 3 : Compléter les phrases

Compléter avec : **رُؤَادُ - الصُّحُفُ - المَعَاجِمُ - التَّرْجَمَةُ - المَطَابِعُ**.

انْتَشَرَتْ فِي الْقَاهِرَةِ وَيَبْرُوتَ فَصَارَ الْكِتَابُ أَرْخَصَ.

نَقَلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ عُلُومًا وَآدَابًا جَدِيدَةً.

وَهَضَعَ اللُّغَوِيُّونَ لِجَمْعِ أَلْفَاظِ اللُّغَةِ.

كَانَتْ تَنْشُرُ الْأَخْبَارَ وَالْمَقَالَاتِ.

أَمَقَّنَ النَّهْضَةَ بِأَهَمِّيَّةِ التَّعْلِيمِ.

Exercice 4 : Racines et familles de mots

Donner la racine de chaque mot, puis un autre mot de la même famille avec son sens.

1. مَطْبَعَةٌ
2. مُتَرْجِمٌ
3. صَحِيفَةٌ
4. مُفَكِّرٌ
5. تَجْدِيدٌ

Exercice 5 : Lire un texte peu vocalisé

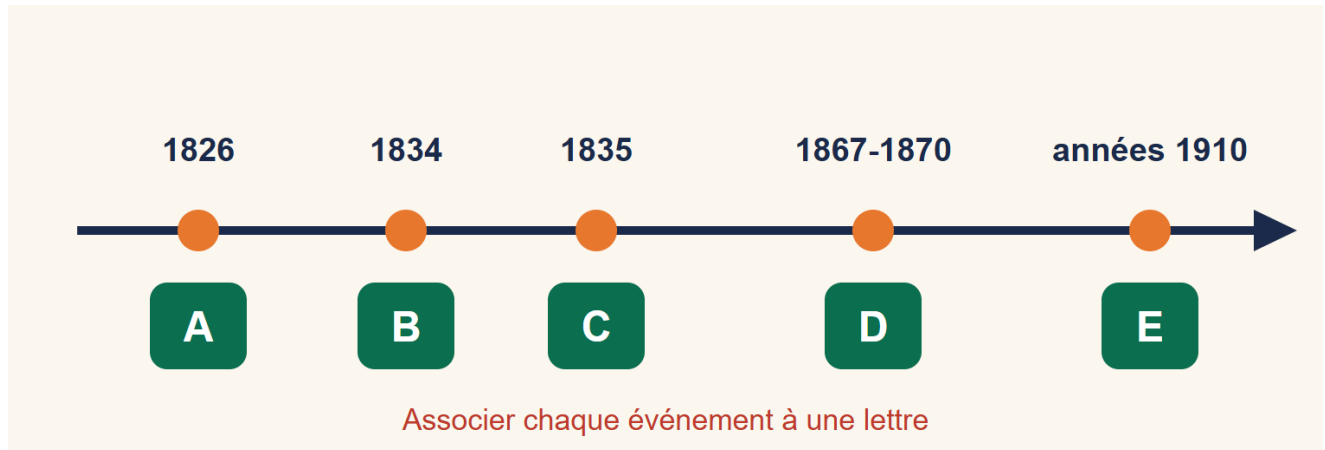
Lire le texte, puis répondre en arabe aux questions.

وُلِدَتْ مِيّ زِيَادَةٌ فِي النَّاصِرَةِ سَنَةَ 1886 ، ثُمَّ انْتَقَلَتْ مَعَ أُسْرَتِهَا إِلَى الْقَاهِرَةِ. كَتَبَتْ بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةِ، وَعَمَلَتْ فِي الصَّحَافَةِ وَالتَّرْجَمَةِ. وَكَانَتْ تَسْتَقْبِلُ فِي بَيْتِهَا، كُلَّ يَوْمٍ ثَلَاثَاءَ، أَدْبَاءَ وَمُفَكِّرِينَ مِنْ أَتَجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ، فَيَتَنَاقَشُونَ فِي الْكُتُبِ الْجَدِيدَةِ وَفِي قَضَايَا الْمَجْتَمَعِ. وَكَانَ أَمْرًا جَدِيدًا فِي ذَلِكَ الزَّمَنِ أَنْ تُدِيرَ امْرَأَةٌ حِوَارًا بَيْنَ كِبَارِ الْكِتَابِ.

1. Où et quand Mayy Ziyāda est-elle née ?
2. Dans quelles langues écrivait-elle ?
3. Que se passait-il chez elle le mardi ?
4. Pourquoi son salon était-il une nouveauté ?

Exercice 6 : Remettre en ordre la chronologie

Observer la frise, puis associer chaque événement à la bonne lettre.



Associer chaque événement à une lettre

Cinq dates de la Nahda à compléter.

1. تَأْسِيسُ مَدْرَسَةِ الْأَلْسُنِ فِي الْقَاهِرَةِ
2. سَفَرُ الطَّهْطَاوِيِّ إِلَى بَارِيسَ
3. بَدَايَةُ صَالُونِ مَيِّ زِيَادَةَ
4. نَشْرُ مُعْجَمِ الْبُسْتَانِيِّ
5. نَشْرُ كِتَابِ الطَّهْطَاوِيِّ عَنْ بَارِيسَ

Exercice 7 : Les connecteurs de l'argumentation

Compléter avec : بَلْ - لِذَلِكَ - كَمَا - لَكِنَّهُ :

لَمْ تَكُنِ النَّهْضَةُ تَقْلِيدًا لِأُورُوبَا فَقَطْ، كَانَتْ أَيْضًا إِحْيَاءً لِلتُّرَاثِ.

صَحَّارَتِ الْكُتُبُ أَرْخَصَ، زَادَ عَدَدُ الْقُرَّاءِ.

كَتَبَتْ مَيِّ زِيَادَةَ بِالْعَرَبِيَّةِ، كَتَبَتْ بِالْفَرَنْسِيَّةِ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةِ.

أَعْجَبَ الطَّهْطَاوِيُّ بِأَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ فِي بَارِيسَ، انْتَقَدَ أُمُورًا أُخْرَى.

Exercice 8 : Corriger les erreurs

Chaque phrase contient une erreur de grammaire. Recopier la phrase corrigée et justifier.

سَافَرَ الطَّهَطَاوِيُّ إِلَى بَارِيسٍ.
 أَسَّسَ البُسْتَانِيُّ مَدْرَسَةً فِي بَيْرُوتَ.
 كَلَفَتْ مَيَّ زِيَادَةَ أَدِيبٌ.
 هُمُلاءُ الرُّوَادُ تَرَجَمَتْ كُتُبًا.
 انْتَشَرَتِ الصُّحُفُ فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ.

Exercice 9 : Analyser un titre

Observer le titre du récit de Ṭaḥṭāwī, تَخْلِيصُ الْإِبْرِيْزِ فِي تَلْخِيصِ بَارِيزِ, puis répondre.

1. Donner le sens de تَخْلِيصُ, الْإِبْرِيْزِ, تَلْخِيصُ.
2. Relever la rime entre les deux moitiés du titre.
3. Expliquer le jeu sur les racines ل خ ص et ل خ ص.
4. Proposer une traduction française du titre.

Exercice 10 : Traduire en français

Traduire les phrases suivantes.

أَقْلَمَ رِفَاعَةُ الطَّهَطَاوِيُّ فِي بَارِيسَ خَمْسَ سَنَوَاتٍ.
 نَشَرَ بَطْرُسُ البُسْتَانِيُّ مُعْجَمًا كَبِيرًا فِي بَيْرُوتَ.
 كَلَفَتْ الصَّالُونَاتُ الْأَدَبِيَّةُ مُلْتَقَى لِلْأُدَبَاءِ.
 سَاهَمَتِ التَّرْجَمَةُ فِي تَجْدِيدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Exercice 11 : Traduire en arabe

Traduire les phrases suivantes en arabe, en vocalisant les mots difficiles.

1. La presse s'est développée au XIXe siècle.
2. Il a traduit de nombreux livres français.
3. Les pionniers de la Nahda croyaient au progrès.
4. Elle tenait un salon littéraire au Caire.

Exercice 12 : Écrire un portrait argumenté

Choisir une des trois figures du chapitre et écrire en arabe un texte de 150 à 200 mots expliquant en quoi elle illustre la Nahda. Respecter les critères suivants.

1. présenter la personne (dates, lieux, activité) ;
2. citer au moins une œuvre ou une institution ;
3. expliquer son rôle avec deux connecteurs ;
4. conclure par un avis personnel nuancé, sans inventer de citation.